





# Thiên hạ ưa dùng thuốc của Đại-dược-phòng L. SOLIRENE là tại nơi đây bán rông thuốc tốt



1918 ————— 1920 ————— 1922 ————— 1924

Bởi vậy số bán càng ngày càng thêm một cách lạ thường  
Nội cõi Đông-pháp, có nhà này bán rẻ hơn hết  
ở Lục-châu gởi thơ mua thuốc, nhiều hay là ít không tính tiền gởi

**THUỐC ĐIỀU HIỆU**  
**«HỘT XOÀN»**  
(Kim-cang ngọc)

Thuốc điều hiệu «HỘT XOÀN», chế tạo tại một hãng lớn ở tại xứ Alger, tên là hãng Média huynh đệ. Hãng này đã đạt danh trong cả hoàng-cầu, ai ai cũng đều biết.

Thật là lạ rông thuốc tốt nhất hạng mà làm cho thuốc điều này, nên mũi nó đã thơm tho mà lại nhẹ khổ.

Ít có bệnh độc, lại không khổ, dễ lã không đau một, không phát mùi, nên chừ qui khách ưa dùng thứ thuốc này lắm; tuy là hãng L.U.C.I.A. mới đem lại, trở bán bên Nam-kỳ chẳng bao lâu, mà người người đều biết danh là thuốc tốt.

Lấy tên «HỘT XOÀN» mà đặt hiệu thuốc điều này đây, là vì hột xoàn giúp phước cho người đeo. Vậy cũng cầu chừ cho chừ qui-khách thường dùng thuốc này, được sự may sự phước.

Ở 9 Trưng bán tại hãng L. U. C. L. A. Saigon, đường kinh Lữ, số nhà 94 và trong các tiệm chấp phở lớn nhỏ ở Saigon và các xứ trong cõi Đông-pháp.

Tại hãng L. DESMARQUOY & C<sup>o</sup>  
135, đường Espagne

**CÓ BÁN VỎ XE HIỆU:**  
**UNICORDE**

Là một thứ vỏ xe mới chế tại hãng Bergougnan Clermond-Ferrand.

Đã có thí-nghiệm nhiều lần ở Saigon, ai cũng chịu là một thứ vỏ xe rẻ tiền mà tốt hơn cả.

At thử mua dùng thí mới biết rằng đở tốn và tốt vô cùng.

**Sông lâu nhờ rượu**  
(Langkeit grâce à une liqueur)

Bình bát giờ bên nước. Tuổi trẻ có một vị đặc biệt của quả là tuổi trẻ thì cần sự trợ giúp của rượu người ai là, ở đây cũng vậy. Do sự cần thiết, ở ngày 2 người trợ giúp cũng có thể làm cho người này, ngày nay có một người là. Năm nay, họ phải cần một thứ để cứu họ về đây. Họ cần một thứ mà sau sự trợ giúp phải đem lại cho họ một thứ để cứu họ về đây. Họ cần một thứ mà sau sự trợ giúp phải đem lại cho họ một thứ để cứu họ về đây.

**Sở Trương-tê**

Hội xã sở Trương-tê (Lote r'e des Euyres de la Mutualité) có lời kinh cáo để đồng-bang được hay rằng số kỳ này xô theo kiểu mới là dùng máy quay mà quay ra số, chứ chẳng phải xô số bằng tay như xưa vậy nữa.

Và cũng xin nhắc lại rằng ngày xô số là 11 Novembre tới đây nên chẳng còn mấy ngày nữa. Vậy thì những ai chưa mua nên chóng mua đi, kẻo hết. Số có để bán cũng các chỗ, như là các nhà buôn.

**CÓ MUI NGÀY**  
**MỘT VIÊN THUỐC HƯƠN**  
CỦA ÔNG  
**Lương-y DEHAUT**

Ông trước khi dùng cơm  
thì CHẤC BẮNG KHỎE MẠNH LƯỜI  
và ngày nào có những viên này thì bữa ăn hay là đủ không đến nỗi ăn không được.

Thuốc này này thì các ông phải  
NHỚ: BẮC LAM KHONG MÊT  
BẮNG BAO TỬ, CHONG MẮT  
KHONG THỢ THUẬT

**MỘT HỘP**  
**THUỐC HƯƠN**  
**VALDA**

dùng trong ly, ngâm phải lúc thì đỡ ngăn ngừa  
khỏi đau óc giơng, khỏi đau phà, và đi rớt của huyết

**NGỪNG LÀ**  
sở mũi, ngạt mũi, phong hang, người cảm, hoạc đau nhiệt  
nhĩ tâm, vãn, vãn

**MÀ NHỚ TÀI PHẢI**  
ĐOI CHO ĐƯỢC

**THIỆT THUỐC HƯƠN**  
**- VALDA -**  
bán đưng trong hộp mà thí, trên nắp hộp nhỏ phải có chữ hữ

**- VALDA -**  
mới thiết phai

**Vệ sanh chung**

At có g xem xét kỹ thì thấy rõ rằng nếu như người Anam mà như là máy tay mà thí thao trước khi tập dần những miếng quon một hộp họ hay dùng thì rượu chắc hẳn «FRIGNAC».

Thứ rượu này mới bị đến dùng để uống, mà chất rượu lại hiền lãn cho dễ khốt, giơng gần cổ, giúp làm sự mạnh thiết là một thứ rượu đại hữu ích cho máy nhà luyện tập thể thao.

Bán ở xã bán ở tại hãng **BOY-LANDRY, 17, place du Theatre Saigon** có thể chịu xin về có thể trong tháng còn nguyên.

**RƯỢU BAY-HÀ GET PIPPERMINT GET**

**LỖI RAO**

Nhà dệt « P. LÉ-PHAT-VINH » ở tại Cầu Kho, đường Mékong - (Saigon)

Tại nhà này có bán ở và bán đi các thứ hàng lụa, kẻ ra sau đây:

Satin (tổ Tây); trắng và đỏ màu, gói giơng bên Pháp-quốc, nua mau rất tươi, đầu có cắt nhều lần, cũng không phải không từ 4.500 một thước tây.

Lycose sangchâu, trắng, từ 3.800 tới 5.200 một thước tây.

1 m. quơn trắng, xanh rất thíet minh; từ 2.500 tới 2.800 một thước tây.

Lành đen (tổ láng đen huyền, không trở không trở lòng), nhỏ nhỏ nhỏ 850 một quơn.

Lành đen (tổ láng đen huyền, không trở không trở lòng) nhỏ trung 5.150 một quơn.

Các màu hàng kẻ trên đây, đều dài bằng tơ lụa, và có nhều lãn, để toán bằng tơ Thưởng-hải, nua 150 hàng khác nhều lãn. Tới tại giá bán, đắt rất kỳ can, cũng có hàng tốt mà bán cho đồng-bang bằng tơ, mà giá lại rẻ hơn hàng khác nữa. Vì cũng như người ta: tiền người mà bán lại.

Miêu tả danh trong lụa chừ, nên bán-biên kinh lợi cho chừ qui khách hay; nếu ai muốn mua về chừ là nhiều lãn, xin viết thơ cho hãng này, thì hãng này sẽ gởi hàng lại cho, theo cách giao ngân lãn họ (contre-remboursement).

Xin lấy mua thứ mới lãn, thì sẽ biết hàng tốt xấu thế nào, thì mới tin chắc lợi rao này không phải là lời chưởi người.

Nhà dệt LÉ-PHAT-VINH.  
Cầu-Kho - Saigon.  
Kính cáo.

**RƯỢU PIPPERMINT**

**ĐÔI CHƠ ĐƯỢC HIỆU**  
**GET!**

Rượu này cũng rất khỏe  
tiếng và nhẹ.  
Lên bằng đường từ sanh.

**BÀ CHỮA NỮC**  
**CHỮA BAY-HÀ GET**  
Phụ nữ với nước, rượu  
Bay-hà Peppermint  
sống lấy làm mát mà lãn.  
Thức uống là năm 1878  
Ông GET FRÈRES  
ở thành BETHA (Thị trấn Brest-Breton)

**Cách chơi phông nhá**

Giờ rãnh, không có cái gì thú háng có cái máy chụp-hình. Ấy là cách chơi có lý-thú tình-thần.

Hãng KHÁNH-KY ở Saigon, đường Bonnard số 54 có đủ các thứ máy chụp-hình để hiên các qui-khách; ngài nào mua, bán-hiệu xin hiên đủ kính, giầy, thuốc và chỉ cần trường tập cách chụp hình cách rửa, cách phơi, cách đặt, cách sử-tập, cách giữ gìn, chỉ trong mười bữa thời biết trường tập.

**Grand Cinema du Centre**

105. - Rue de Paris  
CEYLON

**院戲影央中岸堤**

Có bán và cho mượn phim ảnh Tây, Tàu và thứ

**CÓ TRƯỞNG NHIỀU BÔNG TƯỢNG**  
hay tuyệt-đẹp

At muốn mua hay là muốn để hát lại xin mời đến trường nghĩ.

**Đã thành giá rẻ**

**Muốn bán**

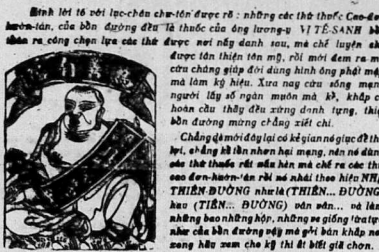
Một cái xe hơi hay chỗ ngồi, 6 cylindres, 16 chevaux sửa lại mới.

**GIÁ RẺ:**  
Vị nào muốn mua xin viết thơ hay là đến trường nghĩ số bốn-bào.

**ĐỀN** khi mà đồ phụng tượng đàn khi mà ăn-củng hiên « WIZARD » của họ, dùng theo các kiến bản ở xã bán ở tại các hãng TRẦN-QUANG-NHỆNH, 200, Rue d'Espagne Saigon



### Phải ngừa thuốc giả



Định luật là với loại chân chân được là: những các thuốc Coe-Don...  
 Choáng đến một độ lại có thể gian, nên nê đúng...  
 NHI-THIÊN-ĐƯỜNG

NHI-THIÊN-ĐƯỜNG  
 22 rue de Canton 5<sup>e</sup> - CHOLON  
 Chả nhân của của

AI CÔNG BIẾT ĐẾN THÁP MẠCHONE  
 là một thuốc của rất tốt kiện,  
 giảm thiểu chất và lại rất  
 gần tiện hơn hết.  
 Có thể bán của nơi  
 và tại Saigon thì  
 hàng.

Điền này màu chiếu  
 sáng rất tươi, đẹp làm  
 số số sinh từ 280 đến 1.000  
 ngon đến đây

COMPTOIRS DE COCHINCHINE  
 40, 42, rue Sebastien

C.J. BONNET  
 HẬY NAI CHO ĐANG CÁI HÌNH  
 NGƯỜI CỘI NGỰA NÀY  
 khi Chư-lâm muốn mua hàng lụa

THUỐC HIỆU:

## Capsules de Santal Salolè Thomas

Khi trước ông Larong y Mèderron...  
 Thuốc này hay hơn thuốc Copahu...  
 Thời thuốc Santol có bán ở...  
 Trông thì thuốc này vậy...  
 Cách dùng:

Tại tiệm thuốc Pharmacie principale của ông L. SOLIRÈNE là báo...  
 Tây Saigon, có bán.

### KỶ AN TÙNG BÀM

Sinh tử từ muội  
 HỒI PHỒ HAI MUỘI MỘT  
 Sự xấu làm

Bổ vậy, Sĩ Đồn chỉ coi đầu ngâm...  
 Sĩ Đồn ra khỏi nhà Lu-si-Kiên rồi,  
 Sĩ Đồn nghe k'lin la inh dĩ...  
 Sĩ Đồn nghe k'lin la inh dĩ...  
 Sĩ Đồn nghe k'lin la inh dĩ...

Palmasolvet  
 Chanze  
 Trị những chứng bệnh...  
 Salolè Thomas  
 Thuốc này dùng trị bệnh...  
 Pierrol  
 Thuốc mới bảo chế...  
 L. SOLIRÈNE SAIGON

Nội Đông-pháp này có một mình thì thuốc này bán rẻ hơn hết.  
 Qui-khách ở Lục-châu gợi thơ mua thuốc, hoặc nhiều hay là ít, không có tin...  
 tiên gọi.

### Thuốc công hiệu can chi cho trẻ con :

Thuốc bổ xương và hỗ não :  
**GLYCÉROPHOSPHATE GRANULÉ ROBIN**  
 Là thứ thuốc rất ích cho trẻ con ở xứ này, nó trị những chứng bệnh : cảm lạnh, sởi...  
 Thuốc này ngọt và dễ uống lắm, còn nít ưa uống lắm.

Thuốc bổ phủ tạng :  
**NUCLÉATOL GRANULÉ ROBIN**  
 Rất cần cho những đứa con nít bị bụng đau xuống sống, đau gan cổ và bệnh Tráng nhọc...  
 Những đứa hay bị ghê nhức, ho hen, no hơi, sinh bụng, và mọc sây cũng mình, bệnh...  
 ngoài da, thì phải uống :

**SULFOIDOL GRANULÉ ROBIN**  
 Hãy cho con trẻ uống thuốc bổ huyết :  
**PEPTONATE DE FER ROBIN**  
 Các thứ thuốc này rất tinh hảo, đều chế tại : **ĐẠI TUỐC PHÒNG MEE ROBIN ở PARIS**  
 và có trụ bản tại các Niã-bà chức (Nhà thuốc Tây), và ĐẠI PHARMACIE SOLIRÈNE.

ĐẠI-PHÁP CÔNG-HOÀ ĐỨC-QUỐC  
 TỰ-ĐOÀN HỮU-TRƯỜNG ĐÔNG-SÚC

ĐÔNG-PHÁP  
**NAM-KỶ THÔNG-ĐỐC**  
 TÍNH BIẾN-HOÀ

YẾT THỊ. - Đơn xin phải đủ giá đầy đủ Nhà-nước.

Họ và tên	Số đăng ký	Số sao xin	Số con số
M. F. G. H. I. J. K. L. M. N. O. P. Q. R. S. T. U. V. W. X. Y. Z.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40	41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

M. F. G. H. I. J. K. L. M. N. O. P. Q. R. S. T. U. V. W. X. Y. Z. 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

Chữ họ tên và số đăng ký...

### CÙNG LÀ MỘT ĐIỂM TÂN BỘ RỜI

Một chủ nhà ở Quintonine...  
 Cộng là một điểm tân bộ rời...  
 Giá mỗi chai... 0.150  
 Có trụ bản tại Pharmacie Solirène Saigon.

### VIỆC TRANH CẢNG VÀ KẾ NẠI

Châu thơ chế lập...  
 Việc tranh cảng và kế nại...  
 Ngày 13 tháng 11 năm 1936...  
 Ban hành ở October 1936.  
 L'Administrateur.  
 Signé: ISABELLE.

### AI TÍNH TIÊU-THUYẾT

## HAI TÌNH

IX  
 Một phe đản

(Tạp theo)

Hà và nói:

Đã và nói:

hết là nó giống tác me của...  
 Hà và nói:  
 Đã và nói:  
 Hà và nói:

bóp trong lòng đố lăm, bị không...  
 Nắng Bính kiến không nghe và...  
 Nắng Bính kiến không nghe và...  
 Nắng Bính kiến không nghe và...  
 Nắng Bính kiến không nghe và...

Pharmacie Principale  
**L. SOUREMÉ**  
Boulevard du Centre, SAIGON  
Dépositaire exclusif pour le Vietnam

**CRESYLNE  
HAECHER**

assainit la maison  
chasse les insectes  
détruit les microbes

**Tẩy sạch nhà trước**

giết chết các loại côn-trùng và vi-trùng độc ác  
Giá rẻ mà lại tốt hơn các thứ khác giá 0\$50 một thùng nhỏ

**RÀT HỒ DỪNG**

**RÀT CÁN SƠN**

**CHUỘT HƠI - GHE TRUYỀN CỐ MÁY**

Chạy trên vi đũa điện, có vi động gia, máy người-lành chế chuyên.  
Chạy thì có trở ngại chế ra dùng một kiểu rất tiện dụng cho các nghề  
Chạy thì công lành lăm lại và sửa các thợ Ca-nô và máy móc khác

Chỉ có không những kiểu, mà  
đẹp, hình dáng, vận tốc... không  
bước phải mua



SOCIÉTÉ DÉVELOPPEMENT & ENTREPRISES  
1 DE NAVIGATION ACTOARIEUX  
c/o, Rue Pasteur-Bienho - SAIGON



**SỮA NESTLÉ**

Thường dùng trong các  
nhà Đương-dương trong xứ  
Nam-kỳ.

Chư-tôn phú nài cho được  
nhân sữa có ở chim thì sẽ  
được đẹp lòng.

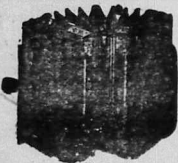
**ĐÈN MỎ:  
ALSDOR CHICAGO**

Thắp bằng dầu sáng  
khả sự nguy hiểm gì  
cả mà giá rất rẻ  
ngay sáng sáng bằng  
300 ngàn đơn này  
100 ngàn một củ.



ĐÈN KHU  
ĐÈN KHU

**LE PARFAIT**



Từ bộ đồng  
Đèn này, một đèn... một củ đèn này  
khả sự nguy hiểm, giá rất rẻ.

Vũ Văn Sĩ  
**Hàng B. CHAU**  
Dépositaire exclusif  
Place du Théâtre

**L'Anémie**  
Bệnh đau máu

hể mang lấy thì nản nề khó chịu  
càng ngày thốn mòn ốm yếu. Nên  
ai có bệnh khó-hiếm ấy thì phải biết  
vùng-vậy mau lo uống thuốc liều  
PILOULES PINK, là thuốc bổ máu,  
bổ gân cốt một cách thần-hiệu.

Thuốc liền **PILOULES 'PINK'**  
có bán ở các nhà bán thuốc.

SOIERIES  
**NGUYỄN-DỨC-NHUẬN**  
N° 42. - Rue Catinat 42. - Saigon

**RAYON DE TUSSOR**

Nhơn thấy chú quí quan, quí ông, quí thầy ra dùng đồ Tussor  
mà bấy lâu vẫn mua hoặc đặt tại tiệm may giá rất đắt, lại  
nhiều khi không tốt, nên nay bản hiệu đã làm giao kèo với một  
nhà dệt các thợ Tussor tại Thượng-hải (Sanghai) trừ dù thứ  
Tussor tốt nhất hàng của nhà dệt này.

Bản hiệu định bán cho thật rẻ để bán chớ cho nhiều, vì  
theo lý công lợi của bản hiệu giờ kết với nhà dệt thì mỗi tháng  
phải bán hết 3.000 thước. Vậy theo giá định dưới đây, quí  
khách mua rồi muốn may, thì tỉ ra rất lắm.

Tussor hiệu con Rồng Anam mỗi thước giá	4 \$ 00
• đồng hồ	• 3 \$ 50
• một con ngựa	• 3 \$ 00
• hai con ngựa	• 3 \$ 00
• ba con ngựa	• 3 \$ 40
• trắng dày	• 3 \$ 00
• trắng mỏng	• 3 \$ 30

Các hàng Tussors kể trên đây bé khổ 0-70, một bộ đồ quần  
và áo mua 8-00 thì đủ.

Có trữ hàng trắng, lụa sọc trắng, lụa trắng, lụa leo để may  
đồ mát.

**ĐÈN ĐI SẮN**  
THỨ HAI KIẾN TIỆN DỤNG HƠN HẾT

Đợi ra xa cho đến  
150 thước, thì áp bằng  
**ACETYLENE**  
thứ đèn để cèm theo  
minh.

Thứ đèn này tiện  
dụng hơn đèn khí là vì:  
Nhẹ - Dễ dùng - Dễ mua dầu mà thấp

BÁN TẠI HẰNG:  
**L. CAFFORT**  
125-129. - Đường Catinat. - 125-129  
Saigon-Phnompenh

**PHẢI CỎI CHỮNG BỆNH AU-TÀ (THIÊN-THO)**  
VÀ KHÍ ĐAU RỤNG MƯỚNG MỬA.

Thì phải lập tức mua một vớ thuốc thiên nhiên trị bệnh  
**AU-TÀ (Thiên-thảo)**  
**ELIXIR ANTICOLÉRIQUE DU DR. HOLLÉ**  
Giá mỗi vớ 0 \$ 50, mà thành hiệu sự chữa  
Trẻ bán tại nhà thuốc ông L. BOLLENS  
& MARIE NHÀ HÀNG TÂY  
SAIGON

**SÁCH NGOÀI BẮC**

Quốc văn trích điểm	0 \$ 25
Tiếng gọi dân	0 \$ 40
Bài Việt địa dư	0 \$ 20
Lương ôn như gia huấn	0 \$ 10
Kiểm cổ cách ngôn	0 \$ 40
Trăm bài tính số	0 \$ 30
Thế lực khách-trữ và văn-đề dân vào Nam-kỳ	1 \$ 00
Tinh thành thư của người Nam	0 \$ 15
Tờ thông cáo toàn quốc	0 \$ 10
Tuyên cáo Quốc dân	0 \$ 05

**CÓ BÀN TẠI:**  
**Imprimerie, Librairie de l'UNION**  
22. - Rue L. Normand, Saigon

**VIN TONIQUE**  
BI-NUTRITIF  
Du Docteur RIP

Về sa-bi TỒU của Loong-ri-Pi chế ra

Thứ thuốc này là si dơi bổ sức cho công  
là trên khắp tinh thần, bổ lực là bao nhiêu thì  
đương đương có. Nhưng bổ lực con thì lực này  
giảm bớt thì lực này mất đi thì mất sức, bổ sức  
rượu này bổ, thì đi đàng có tên thành đàng, một  
mây trời là coi như trời, lại uống hơn nữa.

Còn con thì lợi nhơn, đờn bé mới sinh, có  
huyết bạch, có sữa, nhưng xa nhà thì sinh thần,  
hổ song rượu này sức thì mạnh mẽ hơn lợi, do  
thì: đó sang, tinh thần trên lợi.

Giá mỗi vớ là ba đồng hào

Có trữ bán tại: **Đông Hưng Tây & Company**  
Số 120 Cholon.

Dépot Pharmacie Franco-Comtoise 120 Rue  
des Marins Cholon.

Xe chắc chắn nhẹ nhàn nhất thì có  
**HIỆU XE: MALBROUGE, AUTO-  
NOTION, TALBOT, CHERRY**  
et OLYMPIQUE.

Giá các hiệu xe kể trên  
đầy lại rất rẻ vì giá  
bạc sao.

**DALACH** Đại lý bán xe ở  
N° 343-345, Rue de Marine Cholon. 343-345

Đèn **SUCCESS** là một  
hiệu đèn không có đèn  
nào sáng kịp, rất dễ sử  
chúng trong nhà lại xứng lắm,  
có thể kìa. Đèn sáng, dễ sửa mà lại  
bản rẻ.

Thuốc mới bài thuốc vào lỗ miệng, trị  
**BỆNH TIÊM LA**  
Uống thế khỏi chích thuốc

Thuốc viên

Khỏi loại phá  
ti vi

**SYPHILIS**

**SIGMARGYL**

Pharmacie Chimie et Biologie, 2 Place du Théâtre Français PHNOM PENH et toutes Pharmacies

**TIÊM CHUP HINH**  
VÀ HINH,  
MÀ HINH RA LÒN

**PROTON**  
LIỆU HỮU HẠI

**LIỆU HỮU HẠI**  
Chung L'habitat tim hoặc ở nhà  
Khu vực không cần dùng  
**LIỆU HỮU HẠI**  
Mình người có thể  
Linh 4-5

Thầy  
**F. MA**  
Linh và hình, máu đến con,  
mà để với chất chỉ  
Về theo hình, chíp hay là con hình  
nguyên nhân là phần chất có công  
đồng

Liều dùng: Uống 1 vớ 3-4 lần  
trước bữa ăn, mỗi vớ 10-15 viên  
Giá và phải dùng, mua  
Đông-hưng-phấn, số 120